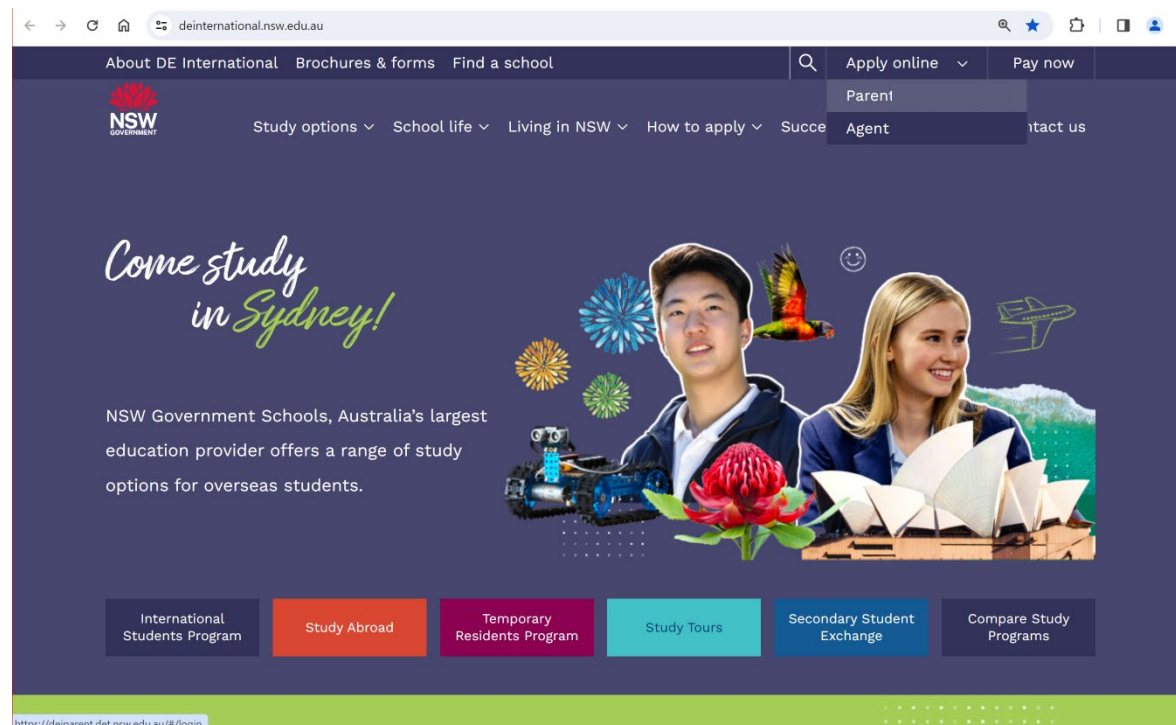
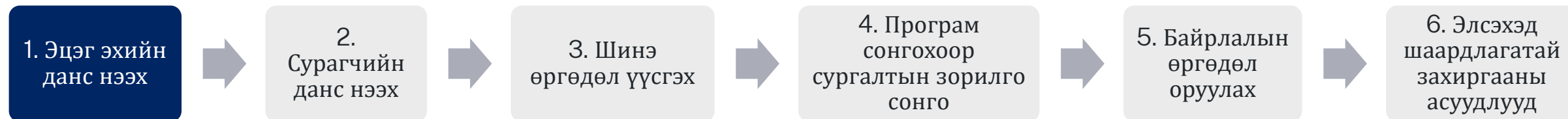


# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл гаргах портал Түргэвчилсэн лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан



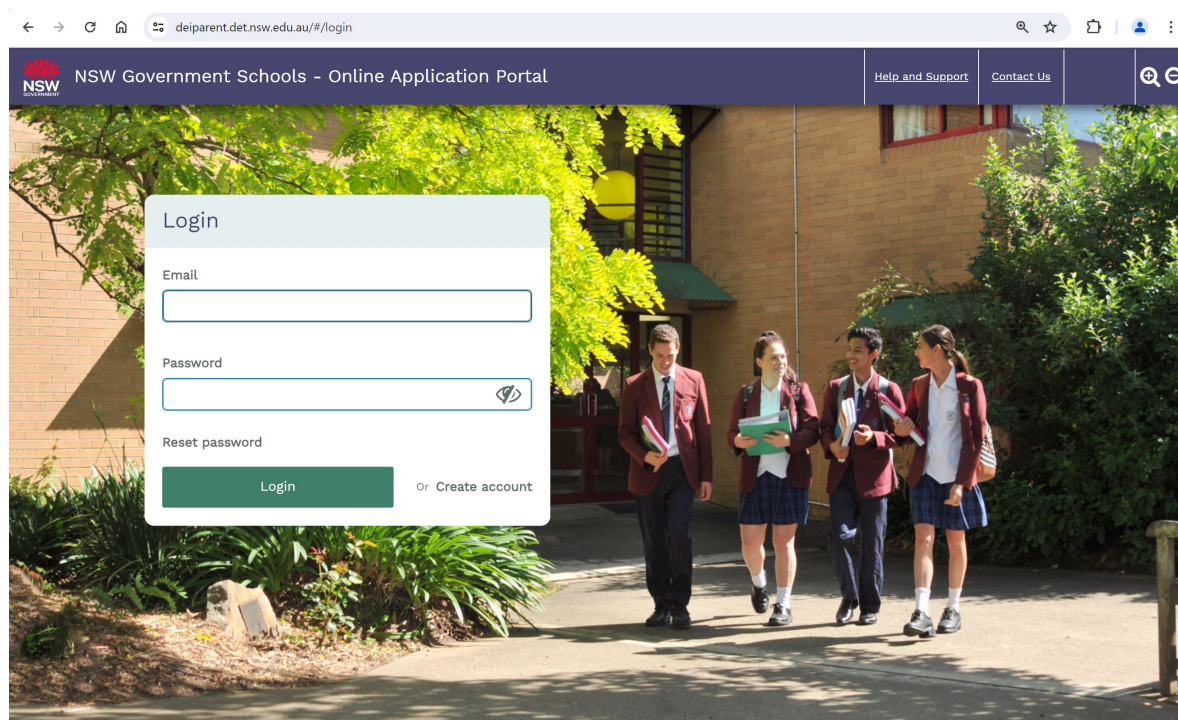
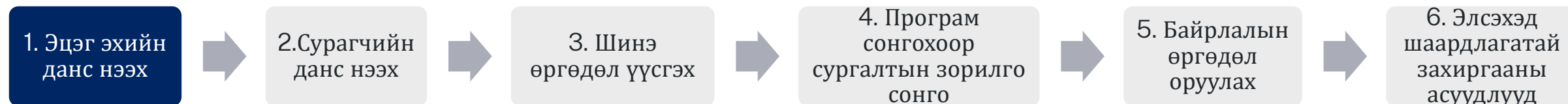
## Онлайн Өргөдлийн Портал руу яаж нэвтрэх вэ

1. DE олон улсын вебсайтыг нээх:  
<https://www.deinternational.nsw.edu.au>
2. Дэлгэцийн дээд баруун хэсэгт, “Онлайн өргөдөл гаргах”-ыг нээгээд, доош буух цэс болох “Эцэг эх”-ийг сонго

# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал Түргэвчилсэн Лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан



## Хуучин хэрэглэгчид

- Нэвтрэхээр e-мэйл хаяг ба нууц үгээ оруулна уу

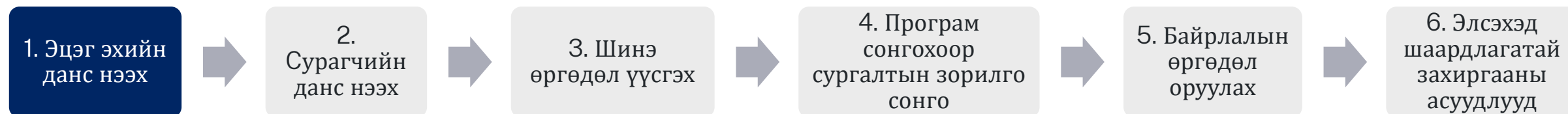
## Шинэ хэрэглэгчид

- “Данс нээх” товчийг сонгоно уу

# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал Түргэвчилсэн Лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан



deiparent.det.nsw.edu.au/#/create-parent

Create Parent/Legal Guardian account

Please note that all fields marked with an (\*) are required.

Parent/Legal Guardian (Your details)

Given Name/ First Name \*

As per the identity document, e.g., passport.

Family Name/ Last Name/ Surname \*

Click here only if your passport or birth certificate does not have a family name, last name or surname

Date of Birth \*

DD/MM/YYYY

Gender \*

Male Female

Country of Birth \*

Please select

Nationality \*

Please select

Do you have a current Passport, ImmiCard, Titre de Voyage, Document for Travel to Australia (DFTTA) or PLO56 Evidence Card? \*

Yes No

Identity document type \*

Passport

## Эцэг эх/Хууль ёсны асран хамгаалагчийн данс нээх\*

•Порталд нэвтрэхээр нэг эцэг эх/хууль ёсны асран хамгаалагчийг (гол асран хүмүүжүүлэгч) бүртгүүлнэ (нэмэлт эцэг эх эсвэл шууд хамаатнуудыг дараагаар өргөдлийн явцад нэмж болно)

\*Жич: Хууль ёсны асран хамгаалагч нь NSW эсвэл Дотоод хэргийн Албаас гаргасан асрагч/асран хүмүүжүүлэгчийг оруулахгүй  
•Паспорт дээр бичсэнтэй ижил овог нэрийг оруулна

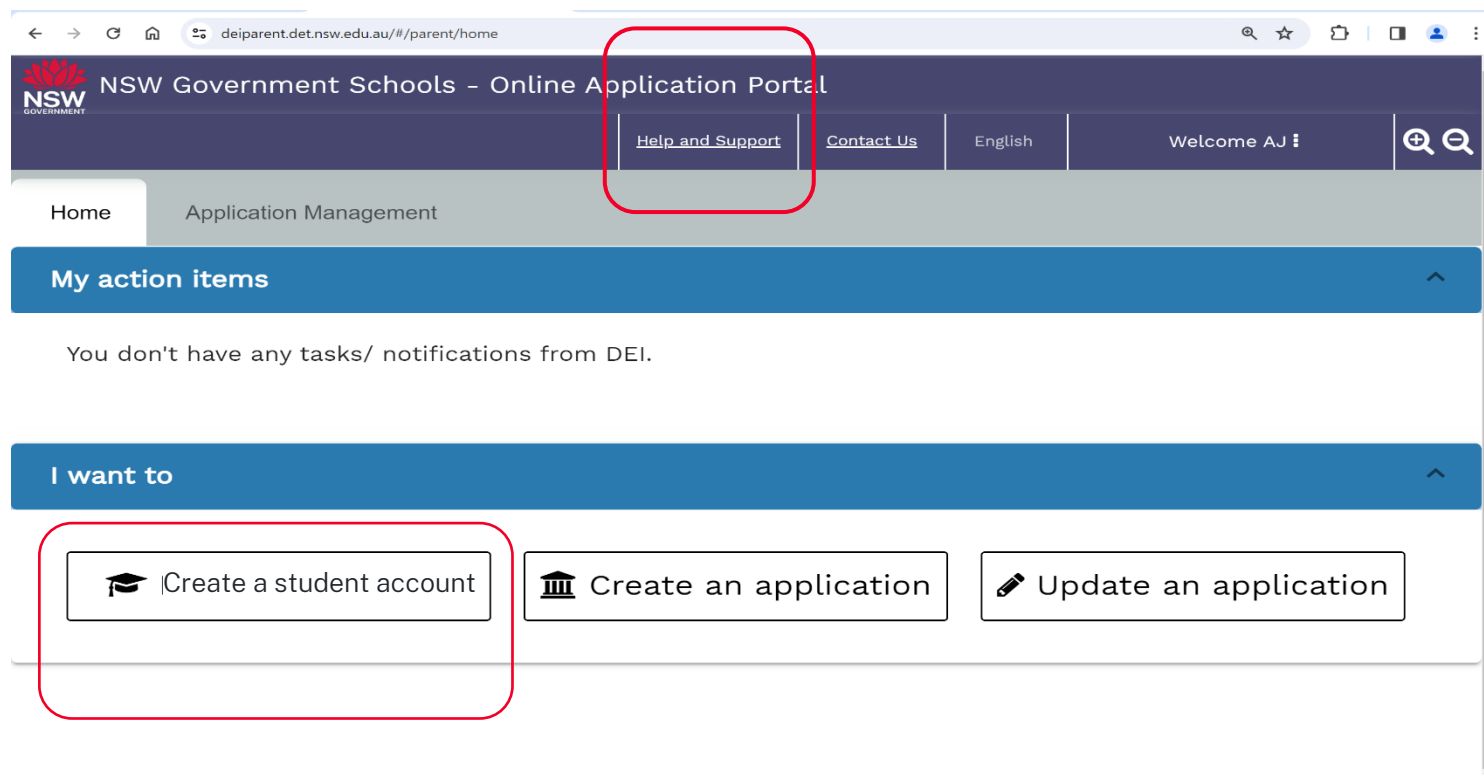
•Иргэний үнэмлэхийг байршуулна

•Одоор (\*) тэмдэглэсэн бүх шаардлагатай талбаруудыг бөглөнө

# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал Түргэвчилсэн лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан



**Шинэ хүүхдийн профайл дансыг бөглөхөөр “Оюутны дансыг бүтээх”-ийг сонгоно уу.**

**Хэрвээ таны хүүхэд аль хэдийнээ бүртгүүлсэн бол:**

- *DE олон улсад “Тусламж ба дэмжлэг” дээр дарж өөрийн хүүхдийг энэхүү үүсгэсэн эцэг эхийн дансанд холбоно.*
- *Та одоо байгаа сурагчийг дахин бүртгэх шаардлагагүй эсвэл шинэ өргөдөл гаргахгүй. Бүртгүүлсэн сурагчид хэрэглэгчийн зааварчилгааны үлдсэн хэсгийг үргэлжлүүлэх шаардлагагүй.*

# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал

## Түргэвчилсэн лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан



deiparent.det.nsw.edu.au/#/parent/appl-mgmt

### Create student account

Please note that all fields marked with an (\*) are required.

**Student Details**

Has the student previously applied to a NSW Government School? \*

Yes  No

Given Name/ First Name (As per the identity document, e.g., passport) \*

Family Name/ Last Name/ Surname \*

Click here only if your child's passport or birth certificate does not have a family name, last name or surname.

Preferred Name

Date of Birth (Child must turn five (5) by 31 July of the school start year to be eligible to start Kindergarten) \*

Gender \*

Male  Female

Student's Country of Birth \*

Student's Nationality \*

Does the student have a current valid Passport, Immicard, Voyage de Titre, Document for Travel to Australia (DFTTA) or PL056 Evidence Card? \*

Yes  No

## Оюутны данс нээх

- Тэдний дансыг нээхээр хүүхдийнхээ тухай мэдээллүүдийг оруулна уу.

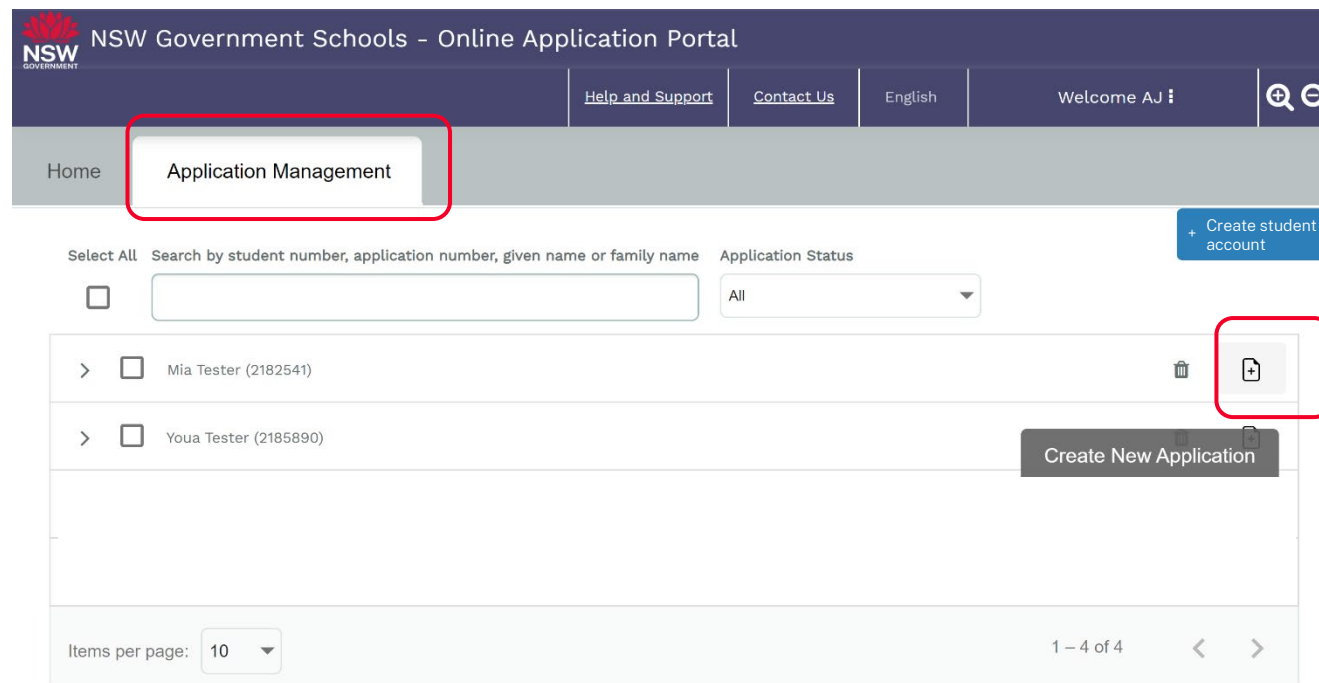
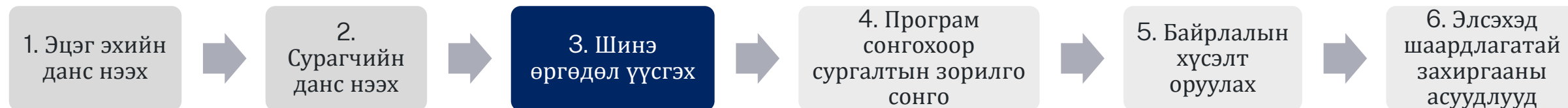


# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал

## Түргэвчилсэн лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан



### Хүүхдэдээ шинэ өргөдөл гаргах нь

- “Өргөдөл Зохицуулалт” таб дээр дар
- Хүүхдийнхээ нэрийг тодорхойл
- ‘Шинэ өргөдлийн тэмдэг үүсгэ’ дээр дар =

Нэг хугацаанд зөвхөн ганц ноорог хадгалагдах боломжтой.

### Алдаа гаргасан уу?

- Та сурагчид ба өргөдлүүдийг устгаж дахин үүсгэх боломжтой. “Устгах” тэмдэгийг олоорой =

### Хэрвээ аль хэдийнээ бүртгүүлсэн бол:

- DE олон улсад “Тусламж ба дэмжлэг” дээр дарж өөрийн хүүхдийг энэхүү үүсгэсэн эцэг эхийн дансанд холбоно.
- Та одоо оруулсан ба байгаа сурагчийг дахин бүртгэх шаардлагагүй эсвэл шинэ өргөдөл гаргахгүй. Бүртгүүлсэн сурагчид хэрэглэгчийн зааварчилгааны үлдсэн хэсгийг үргэлжлүүлэх шаардлагагүй.

# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал

## Түргэвчилсэн лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан



NSW Government Schools - Online Application Portal

Application No: T-2187557-01

Application Stage: Draft Submitted

Student Visa

Student Study Purpose

Mia is coming to Australia to study in a NSW government school because (please select):\*

Parent will work, migrate, or arrive as a refugee (child in Australia with a visa)

Please select

- Parent will work, migrate, or arrive as a refugee (child in Australia with a visa)
- Parent will study on a 500 visa (child in Australia with a visa)
- Parent will study on a 500 visa (child has no visa and needs Confirmation of Placement to apply for dependent 500 visa)
- Family will be on holiday (child in Australia with visa subclass 600, 601, 602, 651)
- Child will study as the primary applicant on an international student visa (subclass 500P Schools Sector)

Based on these answers, Mia may best suit the:\*

- International Student Program
  - International student visa (500P Schools Sector)
  - 1+ years of study
  - All school years (Kindergarten to Year 12)
  - Stay with family, carer, direct relatives or homestay option
  - More info...
- Study Abroad Program
  - < 1 year of study
  - High school students (Year 7-12)
  - 500 Student visa
  - Homestay accommodation
  - More info...
- Temporary Residents Program
  - Students on temporary or bridging visas
  - Students whose parents are coming to work or study
  - All school years (Kindergarten to Year 12)
  - Students living with parents or visiting a direct relative
  - Apply direct
  - More info...

**“Сурагчийн Сургалтын Зорилгууд” нь таны өргөдөл гаргаж орох хөтөлбөрийг тодорхойлдог**

### Түр зуурын Оршигчийн Хөтөлбөр

Эцэг эх нь ажил хийнэ, цагаачлана эсвэл цагаач мэт байдалтай хүрэлцэн ирнэ (Австралид визатай хүүхэд)

- Бүх төрлийн хүмүүнлэг ажил, ур чадвар, холболт, ажил ба цагаачлалын виза

Эцэг эх нь 500 визээр суралцана (Австралид визатай хүүхэд)

- Зөвхөн одоогийн хүчинтэй хамааралтай 500 визад зориулсан

Эцэг эх нь зөвхөн 500 визээр суралцана (хүүхэд визагүй ба 500 визийн хамаарлын Байршлын Баталгаажуулалтанд орох шаардлагатай)

- Зөвхөн 500 визийн хамааралд өргөдөл гаргасан гэр бүлд тохирно
- Зөвхөн туслах баримт бичиг, элсэлтийн өргөдөл биш

Амралтаараа байх гэр бүл (600, 601, 602, 651 ангилалын визатай Австралид байх хүүхэд)

- Бүх Зорчин Ирэгчийн Визатай хүмүүс (600, 601, 602, 651)

### Олон Улсын Сурагчийн Хөтөлбөр/ Гадаадад суралцах

Хүүхэд олон улсын оюутны үндсэн өргөдөл гаргагчаар суралцана (ангилал 500P Сургуулиудын салбар)

- Зөвхөн өөрийн 500P визатай хүүхдэд зориулсан

Хөтөлбөрүүдийн тухай илл их мэдээлэл авахаар доорх хуудаст зочилно уу:

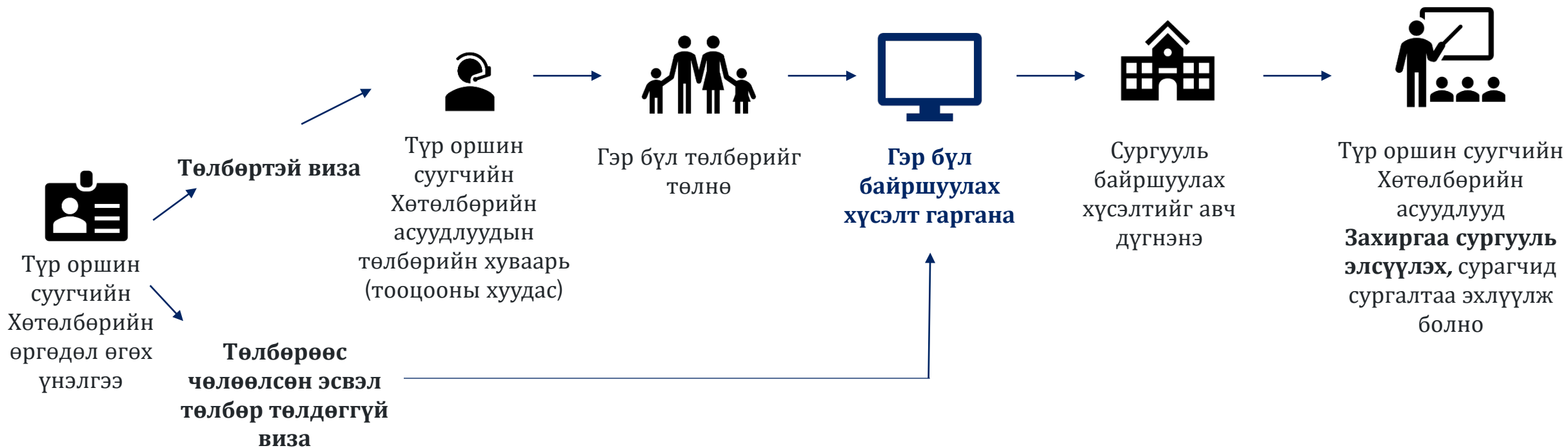
<https://www.deinternational.nsw.edu.au/>

# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал

## Түргэвчилсэн лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан





# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал

## Түргэвчилсэн лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан



Student No	Given name	Family name	Process name	Description	Date created
3123456	Mia	Tester	Placement	Submit placement request	25 May 2024
3123456	Mia	Tester	Application	Pay invoice	25 May 2024
3123456	Mia	Tester	Application	Documents submitted	20 May 2024

Энэ ажилбарыг нээхээр товшино уу

# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал

## Түргэвчилсэн лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан



Placement  
Student ID: 2159309 (DRTest DRFam) Status: Open

The application to enrol your child in a NSW government school with the Temporary Residents Program has been assessed. You can now submit a school placement request for your child. Please complete the School Placement Request below.

Student Details			
Family Name	DRFam	Given Name	DRTest
Date of birth	12/11/2015	Gender	Female
Passport No	123456789	Passport expiry	31/12/2023
Passport issued	India	Visa class	BC
Visa subclass	100	Visa expiry	08/03/2029
Australian residential address	100 Ontario St,100 Ontario St,Ontario,FL,2000		

Submit Placement Request

Proposed start date (will be confirmed by the school during interview)  
03/12/2023

Proposed school grade (will be confirmed by the school during interview)  
[Dropdown menu]

My local schools  Intensive English Centres  Distance Education schools  Hospital schools

Find schools close to your home address. Find out more

Select a school in your local catchment zone  
[Dropdown menu]

Click submit to send your placement request to the school. You will be notified about the outcome and next step in the process.

Submit Close

### Өөрийн сургуульд барйшуулах өргөдөл гарга. Сонголт хийх:

- Санал болгосон эхлэх огноо
- Санал болгосон түвшин
- Сургуулийн төрөл (Сургууль, IEC, Зайны сургалт, Эмнэлгийн өвчтөн)
- Унжсан жагсаалтаас гаргасан сургууль

### Алдаа гаргасан уу?

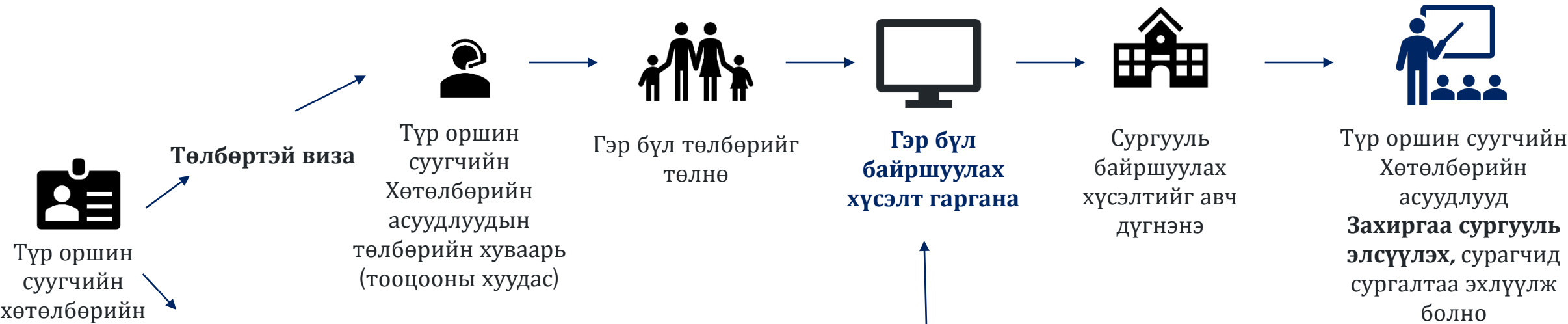
- Таны сонгосон сургуульд орох хүсэлт гаргаж оруулсан
- Сургууль нь хүсэлт хүлээж авахгүй байхыг сонгож болно:
  - Та тэднээс асууж болно (сургуульд оруулахгүй байх), тэд танд шинэ байршуулах хүсэлт гаргах ажилбар явуулах болно.

# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал

## Түргэвчилсэн лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч сурагчдад зориулсан



**Байршуулалтыг сургууль хүлээн зөвшөөрөх хүсэлт :**

- Элсэх эрх мэдэлтэй болно
- Сургуулиудад илгээх дижитал мэдэгдэл

# NSW Төрийн Сургуулиуд – Онлайн Өргөдөл Гаргах Портал

## Түргэвчилсэн лавлагаа



Энэ түргэвчилсэн лавлагаа нь NSW-ийн төрийн сургуульд элсэх өргөдөл гаргаж буй түр оршин суугч оюутнуудад зориулагдсан

### МЭДЭЭЛЭЛ

**Би хаанаас түр оршин суугчдын хөтөлбөрийг авч болох вэ?**

Түр Оршин Суугчдын Хөтөлбөрийн тухай ба өргөдөл гаргах тухай мэдээллийг доорх холбоосоор орж авч болно: <https://www.deinternational.nsw.edu.au/study-options/study-programs/temporary-residents>

### ДАНС ҮҮСГЭХ

**Би яаж NSW Засгийн Газрын Сургуулиудын Онлайн Өргөдөл гаргах Порталд нэвтрэх вэ?**

Зөвхөн <https://www.deinternational.nsw.edu.au/> дагуу өргөдөл гаргана, эсвэл <https://deiparent.det.nsw.edu.au> -д нэвтрэн орно.

Таны эцэг эх нарынхаа дансыг нээсэн бол: таны хэрэглэгчийн нэр ба таны e-мэйл хаяг.

**Би данс идэвхжүүлэх e-мэйл олохгүй байна, би яах ёстой вэ?**

Өөрийнхөө “хогийн сав” эсвэл “спам” хавтасыг шалга. Хэрвээ та ингэсэн ч олохгүй бол, бидэнтэй холбоо бариарай: хүсэлтийн тусалцаа эндээс <https://deinternational.atlassian.net/servicedesk/customer/portal/2>

**Би NSW Засгийн Газрын Сургуулиудад бүртгүүлсэн эсвэл элссэн сурагчидтай бол яах вэ? Би яаж бүртгүүлэх вэ?**

Эцэг эхийн профайл үүсгэ, дараа нь “Тусалцаа ба дэмжлэг”-тэй байгаа таны дансанд холболттой бичлэгээр өөрийн ба хүүхдийнхээ нууц үгээр холбоо бариарай

### ӨРГӨДӨЛ ГАРГАХ

**Би яаж өргөдөл гаргах вэ?**

Та эхлээд эцэг эхийн данс нээх хэрэгтэй, дараа нь сурагчийн данс нээнэ, үүний дараа “Шинэ өргөдөл гаргах”-ыг сонгоно.

**Би хэрвээ цаасан өргөдлийг 2023 оны 11-р сарын 06-ны өмнө аль хэдийнэ явуулсан бол яах вэ?**

Хэрвээ та цаасан өргөдөл явуулсан бол, тэр нь бидний одоогийн хүлээн авах дүрмийн дагуу ажиллагаанд орох болно. Энэ огнооноос дараах өргөдлүүдийг онлайнаар явуулна.

### БАЙРШУУЛАЛТ ба ЭЛСЭХ ЗАХИРГАА БАЙГУУЛЛАГУУД

**Би байршилын өргөдлийг илгээхээр сургуулиудтай яаж холбоо барих вэ?**

Таны өргөдөлийг хүлээж аваад, Түр Оршин Суугчдын Хөтөлбөрөөр зөвшөөрөгдсөн тохиолдолд, та байршлынхаа хүсэлтийг онлайнаар явуулах хүсэлт хүлээн авах болно. Тэгээд дараа нь сургуулиас таныг ярилцлаганд урих болно.

**БИ ХААНААС ТУСЛАЛЦАА АВАХ ВЭ?**

Онлайн Өргөдлийн Тусалцааг үүнээс авна <tps://deinternational.atlassian.net/servicedesk/customer/portal/2>